

Privately-Financed International Student Record

(Submit with [Form 8-2] Privately-Financed International Student Record (Supervisor's comments on the students))

(Date: DD / MM / YYYY)

For Applicants 本人記入欄

Faculty / Graduate school <input type="checkbox"/> Faculty of <input type="checkbox"/> Graduate School of	Program <input type="checkbox"/> Bachelor's <input type="checkbox"/> Master's <input type="checkbox"/> Doctoral <input type="checkbox"/> Professional	Department / Course	Year of Enrollment Month/Year	Grade	Student ID No.	
					Name	

For applicants 本人記入欄

Livelihood Report

The cost of average household expenditure **per month** (Including your family live together in Japan.) and **Annual income**.

Income				Expenditure (Except Tuition Fee)	
Relationship	Category	Annual income	Average per month (Annual income÷12)	Category	Average per month
Applicant	Allowance/Savings *Enter this amount to the application form	yen	yen	Housing(including Management Fee)	yen
Spouse	Scholarship: (Title:) (Title:)	yen	yen	Water/Utility/Communication Cost	yen
	Student loan (Title)	yen	yen	Food	yen
	TA/RA/OA/RF	yen	yen	Clothing/Daily Necessities	yen
	Tutor	yen	yen	Learning Materials Fee	yen
	Part-time Job(s)	yen	yen	Transportation	yen
	JSPS or Leading program bounty or Support for pioneering Graduate Students	yen	yen	Medical Expenses	yen
	Others()	yen	yen	Others ()	yen
Total		yen	yen ※	Total	yen ※

With regard to the annual income, write the estimated amount for this academic year as of the reference date, not the previous academic year. Input the amount of annual income to the "Income of Applicant" section in Step 2: Data submission.

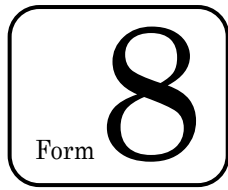
※ Total amount of "Income" and "Expenditure" should be equal. If "Expenditures" exceeds "Income", the difference should be added to "Allowance / Savings" to make them balanced.

Write your income based on the documents which you will submit in Step2.

For scholarship, submit a copy of the certificate for the scholarship you are receiving this year and Report of scholarship [Form 9]. When you are applying for Monbukagakusho Honors Scholarship(学習奨励費), fill in the amount in the scholarship income, then submit Report of scholarship [Form 9]

For TA/RA/OA, submit Working-time Table sheet and Employment Notice. For part-time jobs, submit Pay Certificate [Form 2] or pay slips for the last three months. Please refer to the checklist for more details.

Even if the period of TA/RA/OA or scholarship is only 6 months or less than a year, the actual total amount for the academic year should be divided by 12 months to calculate monthly amount. For example, if the monthly scholarship of 100,000 yen is to be paid for 6 months, the annual income comes to 600,000 yen (100,000 yen x 6 months) and thus the monthly income averages out at 50,000 yen (600,000 should be divided by 12 months, not by 6 months). These amounts should be written in the Form 8 accordingly.



Privately-Financed International Student Record
(Supervisor's comments on the students)

指導教員の方へ

- ・申請者記入の〔様式8-1〕私費外国人留学生調書を確認の上、以下の1～3をご記入ください。
ご記入後、申請者本人に渡してください。
(差し支えなければ、日本語でご記入いただけますと幸いです。)

To applicant's supervisor

Please read [Form 8-1] 'Privately-Financed International Student Record' filled by the applicants carefully and fill in the following 1-3. Then please hand over the form to the applicants.

本人記入欄 For Applicant						
Faculty / Graduate school	Program	Department / Course	Year of Enrollment	Grade	Student ID No.	
<input type="checkbox"/> Faculty of <input type="checkbox"/> Graduate School of	<input type="checkbox"/> Bachelor's <input type="checkbox"/> Master's <input type="checkbox"/> Doctoral <input type="checkbox"/> Professional		Month/Year		Name	

教員記入欄 For Supervisor use only
<p>1. 今年度の申請者本人の家計状況について、該当するものに☑をつけてください。 Please check the following box for the financial situation of this academic year that applies to the applicant.</p> <p><input type="checkbox"/> TA/RA/OA/RF の採用が決定している/申請中である The applicant is offered a position of /applying for TA/RA/OA/RF.</p> <p><input type="checkbox"/> アルバイトをしている/採用が決定しているアルバイトがある The applicant currently works part-time or is offered a part-time job.</p> <p><input type="checkbox"/> 日本学術振興会の特別研究員である The applicant is selected as a JSPS research fellow.</p> <p><input type="checkbox"/> 奨学金を受給中/申請中である The applicant receives or is applying for a scholarship.</p> <p><input type="checkbox"/> 日本で同居している家族がいる The applicant lives with family members in Japan.</p> <p><input type="checkbox"/> 上記のいずれも該当なし None of the above apply.</p>
<p>2. その他、特記事項などございましたらご記入いただけますと幸いです。 Please provide additional information if there are any in particular.</p>
<p>3. 記入日・署名等 Date and signature</p> <p>西暦 年 月 日 year month day</p> <p>(指導教員 Supervisor) 職名/氏名 Job title / Name _____ (印)</p>